

# **Stadt Braunschweig**

Der Bezirksbürgermeister

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **1. Eröffnung der Sitzung**

Zu Beginn der Sitzung bittet Herr Bezirksbürgermeister Jordan um eine Gedenkminute für das verstorbene Bezirksratsmitglied Frau Hartmann.

Vor der Sitzung des Stadtbezirksrates fand eine Einwohnerfragestunde statt.

Herr Bezirksbürgermeister Jordan begrüßt die Anwesenden, stellt die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest und eröffnet die Sitzung.

Anträge zur Tagesordnung werden nicht gestellt. Sie wird mit 14 : 0 : 0 Stimmen wie vorgelegt angenommen.

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

**2. Pflichtenbelehrung und Verpflichtung von Herrn Olaf Hartmann gemäß §§ 43 und 60 NKomVG**

Die Pflichtenbelehrung und Verpflichtung von Herrn Olaf Hartmann gem. §§ 43 und 60 NKomVG werden von Herrn Bezirksbürgermeister Jordan durchgeführt. Die Verpflichtung wird aktenkundig gemacht.

Herr Hartmann erhält einen Abdruck der §§ 40 – 43 Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG) ausgehändigt.

Nach der Verpflichtung von Herrn Hartmann begrüßt Herr Bezirksbürgermeister Jordan Herrn Hartmann sehr herzlich als neues Mitglied in den Reihen des Stadtbezirksrates.

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 3. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 06.05.2015

Frau stellvertretende Bezirksbürgermeisterin Krause bittet um Korrektur der Protokollnotiz auf Seite 5 zu TOP 4.4, da ihre protokollierte Protokollnotiz nicht der Richtigkeit entspreche.

Der Text muss richtig lauten:

*„Frau stellvertretende Bezirksbürgermeisterin Krause weist auf die fehlerhafte Darstellung in der Pressemitteilung hin. Es handele sich bei dem angesprochenen Radweg nicht um einen Radweg. Der Gehweg sei nur in einem Bereich in einer anderen Farbe (grau) gepflastert.“*

Das Protokoll der 30. Sitzung des Stadtbezirksrates am 6. Mai 2015 wird unter Berücksichtigung der vorgemachten Änderung genehmigt.

#### **Abstimmungsergebnis:**

11 dafür      0 dagegen      3 Enthaltungen

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **4. Mitteilungen**

Siehe TOP 4.1 und 4.2

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 4.1. Bezirksbürgermeister

- Am 17.07.2015 findet das Initiativentreffen des Stadtbezirks Östliches Ringgebietes statt. Auf Nachfrage von Herrn Jordan melden sich dafür aus dem Stadtbezirksrat Frau Krause, Herr Edelmann, Herr Müller, Herr Loeben, Herr Taubert, Herr Lepa, Frau Grigat und Herr Bezirksbürgermeister Jordan an.
- Herr Bezirksbürgermeister Jordan hat von Herrn Giesemann aus dem Fachbereich Tiefbau und Verkehr ein Foto zur Ecke Karlstraße/Gliesmaroder Straße erhalten mit der Frage, ob dort aufgrund der Parksituation Poller aufgestellt werden sollen.
- Am 22.06.2015 fand in der Stadthalle eine Bürgerinformation zum Parkraummanagementkonzept für das Östliche Ringgebiet statt. Herr Bezirksbürgermeister Jordan stellt fest, dass es in dieser Bürgerinformation sehr gegenteilige Meinungen gab.
- Am vergangenen Freitag traf sich Herr Bezirksbürgermeister Jordan mit der Pröpstin zu dem Thema „Kirche im Östlichen Ringgebiet“.
- Am 09.07.2015 findet um 17:00 Uhr eine Bürgersprechstunde mit Frau Stadträtin Dr. Hanke statt.
- Unter Leitung von Frau stellv. Bezirksbürgermeisterin Krause findet am 07.07. eine Sondersitzung des Stadtbezirksrates im Großen Sitzungssaal des Rathaus-Altbaus zu den Themen „Helmstedter Straße-Straßenausbauplanung“ und „Bebauungsplan Langer Kamp“ statt.

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 4.2. Verwaltung

- **Stellungnahme des Fachbereichs 66, Tiefbau und Verkehr, DS 11082/15 vom 04.06.2015 – Öffentliches Grundstück Scharnhorststraße/Ecke Herzogin-Elisabeth-Straße**
- **Herr Bezirksgeschäftstellenleiter Flamm teilt mit, dass die Stadtentwässerung Braunschweig hinsichtlich der Erneuerung der öffentlichen Abwasseranlage in der Hartgerstraße die Anlieger angeschrieben hat und auf die voraussichtlichen Bauarbeiten von Oktober 2015 bis Frühjahr 2016 hingewiesen hat.**
- **Herr Bezirksgeschäftsstellenleiter Flamm teilt mit, dass die Stadtentwässerung Braunschweig hinsichtlich der Erneuerung der öffentlichen Abwasseranlage in der Leonhardstraße die dortigen Anlieger angeschrieben hat, die Bauarbeiten voraussichtlich Mitte Juli 2015 beginnen und voraussichtlich Ende Oktober 2015 beendet sein werden.**

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 4.2.1. Umsetzung der Ziele und Maßnahmen der Altenhilfeplanung

- Mitteilung des Fachbereichs 50, Soziales und Gesundheit, DS 15-00146 vom 22.06.2015 – Umsetzung der Ziele und Maßnahmen der Altenhilfeplanung

**Protokollnotiz:**

Frau stellv. Bezirksbürgermeisterin Krause drückt ausdrücklich ihren Dank an das Seniorenbüro für die Betreuung und die guten Vorschläge im Arbeitskreis „Umsetzung Altenhilfeplanung im Stadtbezirk 120“ aus. Der nächste Termin des Arbeitskreises ist der 2. September 2015.

Frau Krause regt an, den Tagesordnungspunkte „Altenhilfeplanung“ im Stadtbezirk 120 in eine der nächsten Sitzungen des Stadtbezirksrates aufzunehmen.

Herr Edelmann erklärt, dass für das ausgeschiedene CDU-Mitglied, Frau Pohl, zukünftig Herr Olaf Hartmann für die CDU-Fraktion in den Arbeitskreis entsendet wird.

Herr Bezirksbürgermeister Jordan äußert den Wunsch, dass alle Mitglieder des Stadtbezirksrates über die Termine des Arbeitskreises informiert werden.

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **4.2.2. Sitzung des Gestaltungsbeirats am 29.05.2015**

- **Mitteilung des Referats 0610, Stadtbild und Denkmalpflege,  
DS 15-00181 vom 26.06.2015 – Sitzung des Gestaltungsbeirates am 29.05.2015,**

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 5. Verbrauchermarkt Karlstraße 78 und 80

#### Verbrauchermarkt Karlstraße 78 und 80

Zu dem Tagesordnungspunkt begrüßt Herr Bezirksbürgermeister Jordan Frau Ellenberger, Referatsleiterin des Referats Bauordnung, und Herrn Berger vom Referat Bauordnung.

Zu Beginn des Tagesordnungspunktes erläutert Frau Ellenberger den Unterschied zwischen einer Bauvoranfrage und einem Bauantrag. Im Anschluss daran beantwortet Frau Ellenberger Fragen aus den Reihen des Stadtbezirksrates.

Herr Müller kritisiert den „schlechten Stil“, da nun – nach dem positiven Bescheid auf die Bauvoranfrage – bereits Pflöcke eingeschlagen wurden und dem Stadtbezirksrat die Hände gebunden seien.

Frau Ellenberger erwidert, es sei rechtlich nicht möglich, dass politische Gremien Einfluss auf eine derartige Entscheidung nehmen können, evtl. sogar deren Zustimmung Voraussetzung für einen positiven Bescheid wären. Sofern der Antragsteller einen rechtlichen/gesetzlichen Anspruch auf einen positiven Bescheid habe, so sei dieser positive Bescheid auch zu erteilen. Ansonsten würde die Behörde rechtswidrig handeln.

Ob Anregungen aus dem Stadtbezirksrat bei der Umsetzung des Bauvorhabens Berücksichtigung finden können, liege lt. Frau Ellenberger am jeweiligen Investor. Es läge an ihm, ob er auf die Anregungen eingeht oder nicht.

Frau Ellenberger sagt dem Stadtbezirksrat zu, ihn zu informieren, sobald ein Bauantrag zu dem Bauvorhaben eingereicht wird.

Der Verbrauchermarkt muss nach der gültigen Erlasslage 25 Parkplätze nachweisen. Frau Ellenberger erinnert, dass für das alte Wohnhaus nur 10 Parkplätze notwendig waren.

Ein Bauvorbescheid hat eine Gültigkeit von drei Jahren und kann anschließend auf Antrag wiederum um drei Jahre verlängert werden.

Nachdem keine Fragen mehr gestellt werden, bedankt sich Herr Bezirksbürgermeister Jordan für das Kommen von Frau Ellenberger und Herrn Berger und verabschiedet sie.

**Stadt Braunschweig**  
Der Bezirksbürgermeister

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

**6. Sicherheit im Stadtbezirk - Bericht des Präventionsteams der Polizeiinspektion Braunschweig**

**Sicherheit im Stadtbezirk - Bericht des Präventionsteams der Polizeiinspektion Braunschweig**

Herr Bezirksgeschäftsstellenleiter Flamm teilt mit, dass Herr Voiß von dem Präventionsteam der Polizeidirektion heute leider nicht in den Stadtbezirksrat kommen konnte, da er bis 14.07. noch im Urlaub sei. Herr Bezirksgeschäftsstellenleiter Flamm gibt bekannt, dass die polizeiliche Beratungsstelle von den Bürgerinnen und Bürgern unter der Nr. 476-2005 angerufen werden kann.

Vorab bestätigte Herr Voiß bereits, dass es eine hohe Steigerung in der letzten Zeit hinsichtlich von Einbrüchen und Fahrraddiebstählen im Östlichen Ringgebiet gebe. Er betonte aufgrund dessen, dass besonders der Eigenschutz sehr hervorzuheben sei.

Herr Voiß bot auch einen Sondertermin der Polizeiinspektion zu dem Thema in der Brunsviga in der Karlstraße an.

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 7. Baumauswahl Hartgerstraße

#### Baumauswahl Hartgerstraße

Herr Schnitt vom Fachbereich 67, Stadtgrün und Sport, erläutert die Vorschläge der Verwaltung und begründet, warum es zu sechs mittel- bis großkronigen Bäumen und 16 kleinkronigeren Bäumen kam.

Die Mitglieder des Stadtbezirksrates kommen überein, über die mittel- bis großkronigen und kleinkronigen Bäume eine getrennte Abstimmung herbeizuführen.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Der Stadtbezirksrat spricht sich bei den mittel- bis großkronigen Bäumen in der Hartgerstraße für die Nr. 1 ‚Liriodendron tulipifera‘, ‚Fastigiatum‘ (Solitär) aus.“

**Abstimmungsergebnis:** 8 dafür 5 dagegen 1 Enthaltung

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Der Stadtbezirksrat spricht sich bei der Auswahl für 16 kleinkronigere Bäume für die Nr. 1 ‚Prunus yeodensis‘, ‚Tokyo-Kirsche‘ aus.“

**Abstimmungsergebnis:** 7 für Tokyo-Kirsche 6 für Mehlbeere und 1 für Zierapfel

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

**8. Anfragen**

**Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

- 
- 8.1. Querungshilfe in der abknickenden Vorfahrt über die Georg-Westermann-Allee  
am PSV-Stadion in Richtung Bahnübergang Lünischteich**

**Die Anfrage wird mit der Stellungnahme 15-00204-01 beantwortet.**

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **8.1.1. Querungshilfe in der abknickenden Vorfahrt über die Georg-Westermann-Allee am PSV-Stadion in Richtung Bahnübergang Lünischteich**

**Protokollnotiz:**

Herr Dr. Kablitz wundert sich über die Stellungnahme vor dem Hintergrund, dass derzeit Unterschriftenlisten für eine Querungshilfe gesammelt werden. Somit müssten auch Beschwerden vorliegen.

Herr Dr. Kablitz bittet um Beantwortung der Frage, warum dort überhaupt eine abknickende Vorfahrt eingerichtet wurde und ob eine Änderung bzw. Aufhebung dieser Vorfahrtsregelung möglich sei.

Frau stellv. Bezirksbürgermeisterin Krause betont, dass es sich hier um eine absolut unbefriedigende Antwort handele.

Sie schlägt vor, die abknickende Vorfahrt versuchsweise aufzuheben.

**Protokollnotiz:**

Der Stadtbezirksrat 120 wünscht für den September 2015 zu dem Thema einen Ortstermin.

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **8.2. OGS Heinrichstraße, Schulhofsanierung**

**Zurückgestellt**

**Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

- 
- 8.3. Querungshilfe über die Ebertallee zwischen den Gartenvereinen "Am Nußberg" und "Am Triangel", Höhe Boreksche Villa, unmittelbar östlich der Brücke über die Bahnlinie**

**Zurückgestellt**

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

**8.4. Bänke und Wege am Nußberg**

**Die Anfrage wird mit der Stellungnahme 15-00221-01 beantwortet.**

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **8.4.1. Bänke und Wege am Nußberg**

**Protokollnotiz:**

**Die Antworten zu den Fragen 1. und 3. der Anfrage sind nicht im Sinne des Stadtbezirksrates. Herr Edelmann kündigt einen Antrag zur nächsten Sitzung an.**

**Herr Loeben betont, es gäbe auch vandalismussichere Bänke, die man aufstellen kann.**

**Herr Taubert betont, die Bänke müssten fest verankert sein. Die Verwaltung solle sich dazu Gedanken machen.**

**Herr Dr. Kablitz hat festgestellt, dass die Bänke an der Rollschuhbahn aus Kommunikationsgründen verschoben werden. Er macht den Vorschlag, die Bänke entsprechend in Gruppen aufzustellen, um ein zukünftiges Verschieben und Verschleppen der Bänke einzuschränken.**

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 9. Widmung von Verkehrsflächen

**Beschluss:**

Die Widmungen der in der Anlage 1 bezeichneten Straßen sind zu verfügen und öffentlich bekanntzumachen.

**Abstimmungsergebnis:**

14 dafür      0 dagegen      0 Enthaltungen

# Stadt Braunschweig

Der Bezirksbürgermeister

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

10. **Satzung über die Teilnahme am Wochenmarktverkehr in der Stadt Braunschweig  
(Wochenmarktsatzung)**

**Beschluss:**

"Die der Vorlage beigefügte Satzung über die Teilnahme am Wochenmarktverkehr in der Stadt Braunschweig (Wochenmarktsatzung) wird beschlossen."

siehe 15-00031-01

# Stadt Braunschweig

Der Bezirksbürgermeister

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 10.1. Satzung über die Teilnahme am Wochenmarktverkehr in der Stadt Braunschweig

(Wochenmarktsatzung)

#### **Beschluss:**

Beschlusstext unverändert.

#### **Abstimmungsergebnis:**

13 dafür      0 dagegen      0 Enthaltungen

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 11. Verwendung der bezirklichen Mittel 2015 im Stadtbezirk 120 - Östliches Ringgebiet

Herr Bezirksbürgermeister Jordan schlägt vor, die Punkte 1 und 3 zu behandeln und die Nr. 2 (Straßenunterhaltung an bezirklichen Straßen) auf die nächste Sitzung des Stadtbezirksrates zu vertagen.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Die in 2015 veranschlagten Haushaltsmittel einschl. der Haushaltsausgabereste des Stadtbezirksrates 120 – Östliches Ringgebiet – werden wie folgt verwendet:

- |    |   |           |
|----|---|-----------|
| 1. | Einrichtungsgegenstände bezirkliche Schulen | 854,12 €  |
| 3. | Grünanlagenunterhaltungsmittel              | 600,00 €“ |

Der Verwaltungsvorschlag für die Verwendungen ergibt sich aus dem Begründungstext.

**Abstimmungsergebnis:** 14 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

**Protokollnotiz:**

Statt der vorgeschlagenen Findlinge und Poller wird eine Bank am Bunker am Nußberg, wo demnächst die Straße ausgebessert werden soll, aufgestellt.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Der 2. Punkt der Beschlussvorlage – Straßenunterhaltung an bezirklichen Straßen – wird auf die nächste Sitzung des Stadtbezirksrates vertagt.“

**Abstimmungsergebnis:** 13 dafür 0 dagegen 1 Enthaltung

**Abstimmungsergebnis:**

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

### **12. Wappen für den Stadtbezirk**

Herr Stadtteilheimatpfleger Horn informiert darüber, dass der Heraldiker Dr. Rabbow, derzeit wohnhaft in Berlin, für einen Wappenvorschlag etwa 500 € nehmen würde.

Herr Jordan schlägt eine Ausschreibung im Stadtbezirk über den Wappenvorschlag vor. Die Vorschläge sollen durch eine Jury, aus dem Stadtbezirksrat rekrutierend, bewertet werden. Herr Jordan erklärt sich bereit, zusammen mit Herrn Horn einen Vorschlag für eine entsprechende Ausschreibung zu erarbeiten.

Die Mitglieder des Stadtbezirksrates befürworten diesen Vorschlag.

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**

---

**13. Anträge**

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 13.1. Geschwindigkeitsmessungen auf der Kastanienallee

Herr Edelmann bringt den Antrag für die CDU-Fraktion ein und begründet den Antrag mit der neuen Radwegführung und der neuen Geschwindigkeitsbegrenzung auf der Kastanienallee.

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Wir beantragen das Aufstellen einer mobilen Geschwindigkeitsanzeige abwechselnd in beide Fahrrichtungen auf der Kastanienallee im August/September 2015.“

**Protokollnotiz:**

Herr Edelmann bittet darum, die Messungen über einen ganzen Monat vorzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

14 dafür      0 dagegen      0 Enthaltungen

# Stadt Braunschweig

Der Bezirksbürgermeister

## Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015

---

### 14. Verwendung weiterer Mittel aus dem Stadtbezirksratsbudget

**Beschluss:** (Entscheidung gem. § 93 Abs. 1 NKomVG)

„Dem Braunschweiger Sport-Club Acosta e. V. wird für das traditionelle Saisonöffnungsspiel der 1. Herren gegen das Zweitligateam der Eintracht Braunschweig auf der Bezirkssportanlage Franzshes Feld ein Zuschuss in Höhe von 500 € gewährt.

**Abstimmungsergebnis:**

13 dafür      0 dagegen      0 Enthaltungen

**Stadt Braunschweig**  
Der Bezirksbürgermeister

## **Beschlussauszug**

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet  
vom 01.07.2015**